

GISELLA GRÜBER:

Gracias, Alberto. Bienvenidos a la llamada mensual de LACRALO, el día lunes 25 de mayo de 2015, a las 23:00 UTC.

En el canal en español contamos con Alberto Soto, Humberto Carrasco, Antonio Medina Gomez, A Cristian Casas, Carlos Vera, Ricardo Holmquist, Vanda Scartezini, Peter Knight, Pedro Cavalheiro, Cristian Casas, Fátima Cambroner, Omar Diaz, Bartlett Morgan, Aida Noblia, Gilberto Lara, Philippe Boland, Johnny Laureano.

En el canal en portugués contamos con Sylvia Herlein-Leite, Alyne Andrade.

En el canal en inglés contamos con Roosevelt King, Dev Anand Teelucksingh, Carlton Samuels, Lance Hinds.

Han presentado sus disculpas Juan Manuel Rojas, Sergio Salinas Porto, Javier Rojas Chandía, Natalia Enciso.

Del personal, contamos con Silvia Vivanco, Gisella Gruber.

Nuestros intérpretes en español son Verónica y David.

Nuestra intérprete en portugués es Bettina.

Les recuerdo a los participantes que por favor digan su nombre antes de tomar la palabra, no sólo para la transcripción, sino para que los intérpretes puedan identificarlos en los canales lingüísticos correspondientes.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

También por favor recuerden hablar a una velocidad razonable, para permitir una interpretación exacta. Muchas gracias, le cedo la palabra a Alberto.

ALBERTO SOTO:

Muchas gracias, Gisella. No veo el círculo rojo de que se esté grabando, no sé si es un defecto o no se está grabando.

Vamos a pasar a la adopción de la agenda, según el día de la fecha.

Adelante, Humberto.

HUMBERTO CARRASCO:

Muchas gracias.

Vamos a pasar la adopción de la agenda. En este sentido, vamos a hacer una revisión rápida de los ítems de acción de la última reunión para ver si...

... para la emisión de declaraciones de interés. La propuesta de reclutamiento y la última propuesta sobre métricas.

También vemos cómo está el tema del *showcase* de Buenos Aires. Quedan algunos temas. Prácticamente está definido, pero sería bueno informar al resto de las regiones que están.

Por último, tendríamos también un informe respecto de la utilización de los recursos obtenidos de la licitación de los nuevos gTLD.

Y por último, vamos a tratar otros temas si alguien más quisiera hacerlo en ese punto.

Está adoptada la agenda Alberto. Le cedo la palabra.

ALBERTO SOTO:

Muchas gracias, Humberto.

Voy a hablar un poco sobre la *trivia*, pero como tiene relación lo voy a tocar en el tema de revisión de ítems de acción, que es uno de los temas pendientes.

Pasamos directamente al punto sobre la *trivia* y quería poner en conocimiento ustedes que, evidentemente la *trivia* ya terminó. No tengo la información oficial, pero sí les puedo adelantar hasta este momento. Hubo aproximadamente 29 o 30 participantes. Quien ganó la *trivia* no debía haber participado, porque es alguien de Honduras, y no tenemos a nadie en Honduras.

Parece que alguien le informó que sí participara. Lamentablemente, la regla era que debía pertenecer a una ALS certificada, ser miembro de una ALS certificada, y la ALS decir "sí, es miembro de mi ALS".

Por lo tanto, el segundo puesto, y ganador, es Juan Manuel Rojas. Pero, Juan Manuel acaba de contestarme por correo electrónico que tiene un viaje por CROPP, y además manifiesta que lo hizo para concursar y no para ganar.

Por lo tanto, ahora tengo que informarle a [inaudible], que no está presente en este momento, no tuve tiempo de avisarle, que hay que disponer quién le sigue a Juan Manuel en la *trivia*, que yo no lo sé, para que pueda viajar a Buenos Aires.

Paso al pequeño punto siguiente. El probable MoU con LACNIC está un poco atrasado. Yo pensé que iba a estar. Estamos modificándolo en el grupo de trabajo. Y apenas lo tengamos, lo vamos a publicar en la Wiki.

Las modificaciones no eran sustanciales, pero no queríamos adelantarlo sin que hubiera sido finiquitado en sus detalles.

He subido, hasta donde pude, los detalles del *showcase*, pero voy a dejarlo para tratar en el punto 6, como está previsto en la agenda.

¿Hay alguna pregunta o comentario con respecto a esto?

HUMBERTO CARRASCO: Sylvia tiene una pregunta para ti en el chat, Alberto.

Pregunta cuándo se van a liberar oficialmente los resultados en la lista de la RALO del concurso de la *trivia*.

ALBERTO SOTO: Calculo que mañana, porque teníamos que resolver este tema primero.

Cuando termine la reunión, yo se le informo a Rodrigo Saucedo. Él mañana lo publicará todo.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias, Alberto.

El último punto de acción tiene relación con temas más bien de organización del evento. Eso también se cumplió ya.

Vamos a pasar al punto 5, respecto de la actualización de cómo van los documentos.

Por mi parte, esta semana debería ya estar entregado el documento final, porque trabajé en un Word en donde recogí las opiniones y comentarios, que principalmente hicieron Dev Anand y Roosevelt, y por lo tanto, se están informando. Una vez que estén hechos, se van a enviar a traducir a los idiomas respectivos.

Voy hablar un poco del tema de Gobernanza, porque Sergio pidió disculpas, creo que se encuentra en Brasil. Decir que esos documentos actualmente en redacción, para poder ser lanzados. Esperamos que a la brevedad posible.

Mi idea es que se puedan lanzar los documentos para consulta antes de la próxima asamblea, antes de Buenos Aires.

Hay uno, el de métricas, en donde Dev Anand ha hecho comentarios hasta hoy mismo.

Esto es en términos generales. Se ha atrasado el tema de los documentos. Esperemos poder sacarlos antes de la reunión de Buenos Aires. Si no es así, por lo menos antes de los próximos dos meses.

¿Hay alguna pregunta o comentario con respecto a esto?

ALBERTO SOTO:

Respecto de métricas, estaba terminando y justo llega lo de Dev Anand, pero me parece que ya estaba incorporado lo de Dev Anand. Igualmente, lo voy a terminar de leer bien, y si está incorporado, listo, y si no, se tendrá en consideración.

En cuanto tenga eso listo, lo voy a poner en la Wiki, para tratar de finalizar rápidamente.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias, Alberto.

Solamente explicarle a Dev Anand que, por lo menos en el caso mío, y seguramente los otros documentos también, la idea es recoger en un documento, tomar en cuenta los comentarios que se han hecho y publicar la versión entre comillas final, o más acabada, y tratar de explicar por qué se ha optado por una u otra alternativa.

Eso es también para que todo el mundo tenga conocimientos de ese punto.

También vamos a seguir la sugerencia de Carlton, que pide que se circule también vía correo electrónico. Sí, eso también lo vamos a hacer.

Parece que no hay comentarios sobre este punto.

Creo que pasamos al punto del *showcase* de Buenos Aires.

Alberto, le cedo la palabra.

ALBERTO SOTO: Con respecto al *showcase*, como saben todos, todo depende del monto de que dispongamos. Tenemos 1200 dólares de ICANN, 1500 dólares de Rodrigo de la Parra, hemos obtenido 500 dólares de Google y 500 dólares de LACNIC. Con lo cual disponemos de 3700 dólares.

Si hay algo más después, vemos cómo hacemos, porque yo seguía buscando.

No me han contestado, y no creo que llegue a esta altura, pero si llega, vemos qué hacer.

Hasta esta altura tenemos comprometido para lo que es algo de comida y algo de bebida en el Sheraton, 1350 dólares. Para *souvenirs* son 534 dólares. El espectáculo en vivo, hasta este momento, 666 dólares.

Quiero aclarar que estos datos de montos tan exactos, no son tan exactos, son aproximados porque están pasados al valor del día de hoy, y están convertidos a dólares. Y pueden variar un poco más. Puede llegar a ser un poco más. Pero nada más que eso.

Del espectáculo en vivo, había tres probabilidades: una, de [inaudible] parejas, que ya fue descartada, la segunda era de dos parejas y la tercera de tres parejas.

La de dos parejas era la que habíamos seleccionado hasta este momento, porque no alcanzaba el dinero. El espectáculo en vivo sale 666 dólares. Este espectáculo en vivo es de 30 minutos. Y dentro de esos 30 minutos, tenemos que poner el espectáculo y las clases de tango. Esto no lo haríamos. A menos que hablemos con los bailarines, agreguemos un poco de dinero, o más tiempo para darle algo que sea bueno, dentro del tiempo dedicado al espectáculo, y el tiempo dedicado a las clases de baile.

Es lo único que, para mí, habría que definir.

Lo que yo decía que, si vamos a los 40 minutos con el otro monto, serían 1000 dólares, 40 minutos. Con lo cual, deberíamos hacer por lo menos 20 minutos de baile, de espectáculo, y 20 minutos de clases de baile.

El primer caso, si seguimos con las dos parejas en 30 minutos nos quedan 1150 dólares a disponer.

En el segundo caso, si tomamos el de 1000, con tres parejas nos quedaría 816 dólares.

Es muy poco lo que hay que gastar. Yo tengo que gastar en las bolsitas, en 100 bolsas y la impresión de lo que va a ir adentro de los *souvenirs*.

Aprovecho para decir que dentro de los *souvenirs* va a ir una pequeña explicación respecto de la tribu indígena que hace esos *souvenirs*, que son los Wichi. Es una tribu que vive en Brasil, Bolivia, Argentina, y no recuerdo en donde más. Una explicación acerca de los Wichi y acerca del palosanto. El palosanto es la madera de la cual está hecho el *souvenir*.

Llegamos a tiempo para que fabriquen esto, porque el *souvenir* son seis pequeños pajaritos, que son pinches para un copetín. Alguien centraliza el pedido y manda a hacer a seis artesanos diferentes, 100 pajaritos iguales. El trabajo así, facilita llegar en tiempo. De esa forma, cada souvenir va a tener seis pajaritos en madera diferente. Eso va a contenido en un pequeño envase, con la explicación de la tribu Wichi y de lo que es la madera de palosanto.

Faltaría solamente una tarjeta, que creo que Sylvia dijo que se iba a encargar, que tenga el logo de ICANN y de At-Large.

Insisto, tenemos que debatir qué hacer con el dinero ese, que podría ser mejorar el espectáculo, las clases de baile, y mejorar un poco el menú.

¿Hay alguna pregunta o comentario con respecto a esto?

HUMBERTO CARRASCO:

Gracias, en la última reunión del *showcase* Sergio Salinas Porto había quedado...

Lo que señalaba era que, como nos sobraba un poco de dinero, a lo mejor podríamos llevar música de las regiones, sin tener que estar preocupados de la problemática de derechos de autor. Sergio Salinas Porto se había ofrecido a consultar en la oficina respectiva de derechos de autor en Buenos Aires, con el objeto de saber cuánto nos cuesta pagar una licencia, que no debería ser muy cara. Con el objeto de que podamos traer música folclórica de cada uno de los países latinoamericanos y poder tocar durante el evento cierta música, sin ningún tipo de problemas.

Esa era una de las cosas que habíamos propuesto. Y estamos esperando respuesta de Sergio. Yo le escribí a Sergio, pero como está en Brasil, no me ha contestado.

ALBERTO SOTO:

Lamento no haber estado enterado de esto. Yo pedí que alguien me informara y nadie me informó, cuando yo estaba de viaje.

¿Es la única modificación lo que se ha hecho, hasta ahora?

HUMBERTO CARRASCO: Es la única, Alberto.

ALBERTO SOTO: Bien. Considerando esto, vamos a esperar, no mucho más, porque no podemos demorar más. Yo sugiero que el grupo se reúna a más tardar el jueves, y allí definimos absolutamente todo lo que hay que hacer. El grupo de trabajo.

¿Hay alguna otra sugerencia?

HUMBERTO CARRASCO: También recordar que para este evento, los que van a asistir, sería muy bonito, y ya lo habíamos conversado pero sería bueno recordarlo para el resto de la APRALO, venir con trajes típicos, en lo posible.

ALBERTO SOTO: De acuerdo. Yo estaba por hablar de los recordatorios.

El recordatorio 1 es que aquellos que vengan, necesitamos que vengan con traje típico de su país.

Ya tenemos varios que vamos a estar de esta forma. Brasil va estar representado por dos damas, Vanda y Sylvia. Yo voy a estar vestido de gaucho de las pampas. Me parece que alguien de Colombia iba a venir, Antonio Medina Gómez, me parece, que iba a venir vestido así. Me imagino que lo vamos a comprometer a alguien en México a que venga, al menos con un sombrero, porque puede ser difícil venir con una vestimenta completa. Éste es un recordatorio.

El otro recordatorio importante, importantísimo, es que tenemos que...

... Todas las ALS tendrían que haber enviado ya, y la última fecha es el 10 de junio, haber enviado los vídeos o la música, ya que estamos hablando de música, envíen vídeos y música. Si no la podemos revisar, mala suerte, pero tenemos que tener tiempo para compaginar todo eso.

Yo conseguí a alguien que, gratuitamente, nos va a compaginar los vídeos que recibamos. Pero si no me lo envían antes del 10 de junio, no voy a poder hacerlo. No puedo comprometer un trabajo que es gratuito, apurando después... Porque lo hace en un horario no laboral.

Les pido por favor a todas las ALS, que me envíen los vídeos, por un lado, y la música, por el otro. A mí, a Humberto, por favor envíen eso antes del próximo día 10. Tienen tiempo para hacerlo.

¿Hay alguna pregunta o comentario con respecto a esto?

No veo ninguna mano levantada.

Ayúdame, Humberto, porque a veces no veo todo esto.

HUMBERTO CARRASCO: Algunas sugerencias de Dev Anand... Perdón, Silvia Vivanco tiene la palabra.

SILVIA VIVANCO: Gracias. Sólo dos o tres cosas. Estamos ya finalizando los detalles de la agenda del *showcase*. Como ven, ya tenemos un borrador que está publicado en el Wiki, y quedan algunos puntos por definir. Uno de ellos es si había alguna posibilidad de tener ese MoU con LACNIC. Yo lo puse ahí a ser determinado, no está confirmado. Posee unos 10 minutos,

pero si no va a suceder, sacamos eso y nos sobran 10 minutos dentro de la agenda.

El otro punto es que estamos preparando una página web, en la que vamos a poner las fotos de los oradores, de Fadi, de Steve Crocker, de Alberto, de Alan Greenberg, de Rodrigo de la Parra, vamos a poner fotos de los bailarines y es un poco para promocionar este evento dentro de la ICANN, ya que como ustedes saben, no va a haber una gala en esta oportunidad. Y sabemos que tal vez otras personas quieran venir a visitarnos y ver nuestro *showcase*. Así que vamos a tener una linda página web, en la que se van a poder ver los detalles del *showcase*.

Y vamos a coordinar con Alberto las invitaciones a nuestros VIP, en esta semana, para que estén presentes y que nos den sus presentaciones.

Finalmente, también hemos recibido ya confirmación de parte de LACNIC y de parte de Google Argentina, que están donando cantidades de 500 dólares cada uno, y estamos en coordinación con el departamento de finanzas para que se haga efectiva esa donación.

Asimismo, tal vez, si es que ellos así lo desean, vamos a poner sus logos en la página web.

Finalmente, creo que estos son los puntos que quería mencionar, y seguimos en coordinación de los detalles respecto al *showcase*. Muchas gracias.

HUMBERTO CARRASCO: Perdón, Alberto, que te quite la palabra, pero hay unos comentarios en el chat, de Dev Anand y de Carlton, que me gustaría leerlos para que tú puedas responderlos.

Dev Anand pregunta cuáles son los problemas relacionados con un posible MoU con LACNIC y si ha habido alguna comunicación o retroalimentación con LACNIC.

Carlton Samuels dice que se pregunta por qué un MoU con LACNIC genera controversia. Hay que mirar los otros que se han firmado con otras RALO. Nosotros podemos al menos afirmar las ideas que en el fondo son útiles, sin nada de vergüenza en copiarlas y hacerlas. Para los registros, yo estoy a favor del modo con LACNIC. Es lo que dice él.

Le cedo la palabra.

ALBERTO SOTO: Gracias por las consultas.

Dev Anand y Carlton. Yo hablé con los presidentes de las otras RALO que firmaron, y hablé con todos, no solamente con ellos. Ya hay tres firmados y he tomado como modelo eso. El grupo de trabajo está trabajando sobre eso. Hubo, dentro del grupo, alguna sugerencia para poner algún aspecto de consecuencias legales, que eso fue lo que más demoró dentro de esto, lo que más está demorando. Pero ya está definido.

Yo decía que, igual que los otros que están firmados, no hay ninguna posibilidad de una controversia legal, inclusive no tenemos personería jurídica, pero los objetivos y la simplicidad de lo que está publicado en

el proyecto del MoU, está en la página Wiki. En la página Wiki van a encontrar el proyecto, que puede sufrir muy poca modificación de forma, pero no de fondo, y los otros tres que ya están firmados.

Lo otro que demora un poco la cuestión, fue que APNIC, o sea Asia/Pacífico, es miembro de APNIC, no es que [inaudible], que no haya que hacerlo, pero es la única diferencia sustancial que había en los memorandos ya firmados.

La [inaudible] de Asia/Pacífico es miembro de su respectivo RIR.

Yo digo que primero tenemos que hacerlos llegar en forma simple, con este MoU.

¿Por qué?

Porque nuestra RALO está ganando, nuestra región. Nosotros no le podemos dar nada a LACNIC, excepto la colaboración de muchos profesionales que tenemos para trabajar en forma conjunta con LACNIC. Eso sí les podemos dar.

Respecto de fondos, fíjense que ahora LACNIC nos está dando un patrocinio de 500 dólares. LACNIC puede darnos alguna beca para alguna de sus reuniones. Aparte de nosotros poder utilizar el [inaudible], también LACNIC puede darnos alguna beca para esas reuniones.

Es decir, está todo muy simple... [inaudible] que me falta.

Si había algún contacto con LACNIC.

Sí, señor.

En esta semana se ponía un borrador de nuestro MoU, se iban a poner en contacto Alejandro Pisanty con el CEO de LACNIC. Para llegar en primera instancia. Le pedí que lo hiciera él, porque son conocidos. No lo hice yo porque nos hemos cruzado apenas y hay una relación de amistad entre Alejandro y Óscar Robles. Sí hay un contacto y creo que mañana o pasado queda definido esto, para poder presentarlo a la lista, a discusión, votación, y si llegamos, firmarlo en Buenos Aires.

¿Hay alguna pregunta o comentario con respecto a esto?

HUMBERTO CARRASCO:

Dev Anand está haciendo algunos comentarios, y ya cambió de tema.

Pareciera, antes de pasar a los comentarios de Dev Anand sobre la agenda, creo que hay intención de tratar de firmar un MoU dentro de este *showcase*. A lo mejor deberíamos hablar con Alejandro Pisanty de la posibilidad de apurar los pasos [inaudible] esfuerzo en orden a ver si podemos hacer todo lo posible para que se firme este MoU en el *showcase* de Buenos Aires.

Eso como comentario.

ALBERTO SOTO:

Sí, estamos [inaudible] con el tiempo. De todos modos, ya hubo un adelanto, hace ya por lo menos 15 días, a través de Andrés Piazza, y ya me manifestó que no habría inconvenientes. Pero queremos tener exactamente la seguridad para poder decir "ya estamos listos para mandarlos".

Respecto de comentarios de Dev Anand, de si podemos poner más oradores, yo creo que no hay ningún problema en poner oradores, dado que ninguno va a demorar tanto como para que sea muy largo.

Si Fátima, que está acá, no se opone, la podemos poner como oradora. ¿Fátima?

Listo, Fátima dice que sí. Vamos a ponerla a Fátima como oradora. Vamos a fijar después los tiempos para que no nos pasemos en tantas palabras.

Dev Anand, respecto a [Deilson], me parece que no, porque siempre ha hablado el presidente, nunca el secretario. Así que me parece que no, si no ya nos estaríamos pasando de oradores.

HUMBERTO CARRASCO: Sí, además que es cierto que él está reemplazando la función de secretario.

Parece que son ya suficientes oradores.

ALBERTO SOTO: Silvia Vivanco dice que casi todos tienen tres minutos.

Yo creo que entre las cosas que tenemos que hacer, media hora, nos queda una hora y media. Andaríamos bien con eso. Me parece que con eso andaríamos bien.

¿Hay alguna pregunta o comentario con respecto a esto?

No veo ninguna mano levantada.

Pasamos al próximo tema. Punto número de 7: utilización de recursos obtenidos de las licitaciones de los nuevos gTLD.

Quería explicarles lo siguiente: nosotros, los presidentes de las RALO, tenemos una reunión mensual con Fadi Chehadé, los líderes de las AC y SO, y del equipo de estrategia. Se viene hablando en las reuniones anteriores sobre qué tema debería ser el principal para tratar en la reunión de Buenos Aires. Hay una gran preocupación para saber qué pasa con el dinero, qué se hace con el dinero que recauda la ICANN, al licitar los nuevos gTLD.

Yo, lo que estoy pidiendo es que ustedes piensen, verifiquen, que se informen qué es lo que se hace, qué en lo que se puede hacer con lo que se obtiene de las licitaciones de los nuevos gTLD. Va a haber muchos gTLD nuevos, y por lo tanto va a haber dinero que recaude ICANN. Fadi Chehadé lo que quiere es que, realmente, todos opinemos con fundamentos, y que la implementación de la estrategia sea realmente exitosa.

Yo creo que es una gran oportunidad. Fadi nos está dando una oportunidad sin precedentes. Opinar sobre esto significa que nos están escuchando realmente. Entonces, yo les pido por favor que nos fijemos un plazo. La próxima reunión, yo la tengo el 18 de junio en Buenos Aires. No queda mucho tiempo. Yo creo que, para que [inaudible], el envío de la música y los vídeos coincida con el envío de todas las opiniones sobre qué hacer los recursos que obtiene ICANN de las futuras licitaciones de los nuevos gTLD.

¿Hay alguna pregunta o comentario con respecto a esto?

HUMBERTO CARRASCO: Hay una pregunta, que parece de Dev Anand, que pregunta si hay alguna página Wiki en At-Large respecto de este tema.

Estoy viendo a cuál tema se refiere. Me gustaría saber si Dev Anand puede aclarar este punto.

Esperamos mientras escribe en el chat.

ALBERTO SOTO: Dev Anand, ¿podría aclarar sobre qué tema?

Gracias, Dev Anand.

No, sobre esto yo no sé si hay un intercomunitario, pero esto no estaba en la página, en ninguna página, porque fue un tema que estuvo tratando a nivel de líderes de RALO, SO y AC.

No hago una página Wiki, porque hago una página Wiki y todo el mundo se queja de que no anda la página Wiki.

Mañana voy a sacar el tema de este, perdón, ese tema ya lo saqué por correo electrónico el último día que tuve la reunión con Fadi Chehadé, y ya pedí colaboración. Ésta es la segunda vez que saco el tema. Y mañana voy a sacar el recordatorio, poniendo el tema nuevamente como recordatorio.

¿Hay alguna pregunta o comentario con respecto a esto?

HUMBERTO CARRASCO: Parece que hay algunos comentarios de Carlton, señalando que...

ALBERTO SOTO:

Coincido en que yo no recordaba ningún grupo de trabajo, ni dentro del ALAC, ni intercomunitario tampoco. Lo que voy a tratar de hacer, y les pido que [inaudible], porque la cantidad de trabajo que hay es impresionante, le pido que ustedes mismos, si saben cómo se está trabajando en este momento, porque no hubo una opinión sobre esto, ¿qué significa?

Que nosotros tendríamos que decir "la política significa tal cosa, la forma de administrar la recaudación tendría que ser ésta, o la metodología tendría que ser ésta". Una cosa es opinar sobre la forma en que debe hacerse, y la otra es decir qué debe hacerse.

Como a mí no me dijeron nada, sobre si generar una política o directamente decir en qué se podría invertir esto, yo les pido a ustedes opiniones sobre las dos cosas. Y voy a ir con lo que ustedes me digan sobre las dos cosas. Si es una política, tiene que ser de esta forma, y también podría invertirse en tal, tal, y cual cosa. No sé si están de acuerdo.

¿Hay alguna pregunta o comentario con respecto a esto?

Dev Anand, podríamos preguntarle en la reunión de mañana.

Levanten la mano si alguien conoce cómo se... Yo sé que, por supuesto, parte de eso va hacia la financiación total de ICANN, por ejemplo, las reuniones de ICANN también se pagan con ese dinero. Lo que yo pregunto es si alguien tiene conocimientos sobre otra cosa, o sobre qué cosas se están invirtiendo estos recursos.

¿Alguien lo sabe?

No veo manos levantadas.

Humberto, ¿hay alguien con la mano levantada?

HUMBERTO CARRASCO: Alberto, no veo a nadie con la mano levantada en este momento.

Deberíamos pasar al punto 8, donde Dev Anand había pedido la palabra para hablar sobre el TTS, sobre temas que pueden interesar al APRALO.

ALBERTO SOTO: Perfecto. Carlton sugiere lo que están haciendo los RIR. Como ejemplos. [inaudible] ISOC.

OK. ¿Alguna otra sugerencia?

Dev Anand tiene levantada la mano. Adelante, Dev Anand.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias.

Simplemente quería mencionar dos cuestiones que podrían ser de interés, que vienen del grupo de tareas de At-Large. Una de ellas tiene que ver con el chat de Skype que se encuentra disponible para utilizar.

Esta interfaz de Skype, que es la del traductor de Skype que está disponible, tiene ciertas limitaciones. No obstante, esto interpreta el inglés hablado al español, y también traduce los mensajes instantáneos que se escriben en Skype, así que aquí hicimos una demostración en la

llamada del equipo de trabajo de tecnología el lunes, y es bastante útil. Pero tenemos que ver qué sucede con esta herramienta en tiempo real.

El segundo comentario tiene que ver con lo siguiente: hay algunas cuestiones que tienen que ver con la lista de correo electrónico de LACRALO. Simplemente, teniendo en cuenta el resumen de la lista de los temas de LACRALO, voy a colocar allí un enlace a la página Wiki. El personal de la ICANN todavía está trabajando en este motor de traducción nuevo para ver si funciona, o no.

Yo creo que todavía no está del todo listo, desafortunadamente, porque creo que lo que va a pasar es que, si cambiamos a esta herramienta ahora, lo que va a hacer es que se rechacen muchos de los mensajes que se envían. También yo me permito señalar un enfoque diferente, respecto de cómo se podría administrar esta cuestión de la traducción dentro de la lista de correos electrónicos de LACRALO.

Estamos llegando al final de la hora, pero con gusto podemos debatir esto en otro momento, en la próxima reunión de LACRALO o en alguna otra instancia que ustedes así lo requieran.

Eso es todo lo que tenía para decir por el momento. Gracias.

ALBERTO SOTO:

Gracias, Dev Anand, muy amable. Lo tomamos como punto de acción para la próxima reunión.

Adelante, Carlton.

CARLTON SAMUELS:

Muchas gracias.

Simplemente quería volver al tema de los fondos que provienen de las subastas o licitaciones.

Hay dos vías del pensamiento. Una tiene que ver con si la ICANN está mejorando las herramientas que provee para promover y para alentar la interacción con la comunidad global. Y si la traducción se está haciendo en cada vez más idiomas, y el hecho de que se brinde servicios de transcripción en tiempo real.

En segundo lugar, o la segunda línea de pensamiento tiene que ver con que no hay demasiada actividad, o que no se hace lo suficiente dentro de la ICANN para poder extender los beneficios de Internet a todo el mundo. Así que existen ciertas ideas, respecto de qué es lo que podría suceder si la ICANN invirtiese más de ese dinero en otros recursos. Y en asegurar que haya más gente que se conecte a Internet.

Éstas son las dos líneas de pensamiento que se están teniendo en cuenta.

INTÉRPRETE:

Los intérpretes pedimos disculpas, pero el audio de Carlton no es lo suficientemente bueno como para ser interpretado con exactitud.

GISELLA GRÜBER:

Carlton, perdón por interrumpirlo, pero tenemos un problema con su línea. Hay mucha interferencia de fondo y los intérpretes no pueden dar una interpretación de su discurso en ninguno de los canales.

Perdón por interrumpirlo, pero estamos tratando de identificar de dónde proviene ese ruido en su línea, para que los intérpretes puedan interpretarlo nuevamente, una vez que solucionemos el problema.

Por favor, quiero recordarles a todos los participantes que por favor silencien sus parlantes y sus teléfonos cuando no estén hablando. Todavía continuamos escuchando ruido de fondo y no es posible interpretar.

GISELLA GRÜBER:

Carlton, nos dicen que hay un ruido de fondo que proviene de su línea, así que vamos a ver si es posible identificar y solucionar este problema.

ALBERTO SOTO:

Si bien Carlton tiene problemas con su línea, lo sustancial ya está dicho. Esas dos líneas son las dos líneas que tenemos que seguir.

Después, si tengo alguna duda con respecto a esas dos líneas, me pongo en contacto con Carlton por correo electrónico, así lo desarrollamos un poco y lo pasamos luego a la lista.

Pedro había escrito algo sobre lo que está siguiendo en Brasil, respecto de las probables sugerencias.

Entonces, Pedro, yo te pido que, para no ir al chat luego, la lista por correo electrónico. Luego generaremos, tal como Dev Anand quiere, una página Wiki, y vamos a ir poniendo así todos los comentarios respecto de ese tema.

Por favor, si me lo puedes enviar, te estaría muy agradecido. Insisto, me pongo en contacto con Carlton para desarrollar entre los dos estas dos líneas, proponerlo en la página Wiki, y también, para que no se enoje nadie, vía correo electrónico.

¿Hay alguna pregunta o comentario con respecto a esto?

Pasamos al punto 8 que es otros temas, y como no hay otros temas, si no hay manos levantadas, deberíamos dar por finalizada esta reunión.

Les quiero solicitar a todos, por favor, los recordatorios: el traje, y el 10 de junio dos cosas: que envíen sobre este tema y lo van a tener en la Wiki, y los videos y música de cada país.

Christian, te informo después de que los charlemos exactamente con Carlton. Para que todo el mundo tenga conocimiento, todo el mundo lo va a saber.

¿Hay alguna pregunta o comentario con respecto a esto?

Como no hay nada más, y todo está planteado, vamos a dar por finalizada la reunión.

Gracias al personal, gracias a los intérpretes, gracias a todos, por estar aquí.

Buenas noches, y buenas tardes para algunos.

Gracias por participar.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]